

## RECKLINGHAUSEN

### Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenkreis Recklinghausen gGmbH

Kaiserwall 19  
45657 Recklinghausen  
Ansprechpartnerin: Andrea Baegerau  
02361 / 93 664 - 24  
a.baegerau@diakonie-kreis-re.de  
bsa@diakonie-kreis-re.de

### Ökumenisches Arbeitslosenzentrum Recklinghausen e.V.

Sauerbruchstr. 7  
45663 Recklinghausen  
Ansprechpartnerin: Lena Schäfer  
02361 / 99 65 07  
schaefer@oealz.de

## GELSENKIRCHEN

### Referat für gesellschaftliche Verantwortung im Ev. Kirchenkreis Gelsenkirchen und Wattenscheid

Pastoratstr. 4-6  
45879 Gelsenkirchen  
Ansprechpartner: Christoph Marschall  
0209 / 38 94 89 73  
christoph.marschall@ekvw.de

### Caritasverband für die Stadt Gelsenkirchen e.V.

Bochumer Str. 9  
45879 Gelsenkirchen  
Ansprechpartner\*in: Oliver Adam, Mehtap Hamurcu  
0209 / 60 489 516  
oliver.adam@caritas-gelsenkirchen.de  
mehtap.hamurcu@caritas-gelsenkirchen.de

## BOTTROP

### Caritasverband der Stadt Bottrop e.V.

Hochstr. 17  
46236 Bottrop  
Ansprechpartner: Robert Lipinski  
02041 / 132 07 18  
robert.lipinski@caritas-bottrop.de

Федералната провинция Северен Рейн-Вестфалия и Европейският съюз подкрепят дейността на офисите за консултация по трудови въпроси. Тяхната цел е, помощта да достигне до вас.

Офисите за консултация по трудови въпроси от региона обменят редовно информация, за да могат да ви помагат още по-ефективно.

### Regionalagentur Emscher-Lippe c/o WiN Emscher-Lippe GmbH

Herner Str. 10  
45699 Herten  
Ansprechpartnerin: Sarah Wettig  
sarah.wettig@emscher-lippe.de  
02366 / 10 98 47

[www.ra-el.de](http://www.ra-el.de)



Помощ при безработица и  
срещу трудова експлоатация

## BERATUNGSSTELLEN ARBEIT

ОФИСИ ЗА КОНСУЛТАЦИЯ  
ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ



БЪЛГАРСКИ  
BULGARISCH

СЪВЕТ - ОРИЕНТАЦИЯ - ПОДКРЕПА



## ОФИСИТЕ ЗА КОНСУЛТАЦИЯ ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ ПОМАГАТ

- ✓ ако е бил прекратен трудовият ви договор.
- ✓ при търсене на нова работа.
- ✓ при изготвяне на документи за кандидатстване за работа.
- ✓ при подаване на заявления за парични помощи.
- ✓ за да можете по-добре да разбирате писмата, които получавате от държавни институции.
- ✓ ако имате проблеми с държавни институции.
- ✓ те ще ви покажат, къде да намерите допълнителна помощ (адвокати, други консултанти).

**Обадете ни се или елате при нас.**

## ПОМОЩ СРЕЩУ ТРУДОВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Какво е трудова експлоатация?

- ✓ Работодателят **не** ви плаща минималната работна заплата.
- ✓ Не получавате **никаква** отпускателна или пък тя е **по-малка от законната**.
- ✓ **Не** получавате пари когато сте болни или в отпускателна.
- ✓ Трябва да работите повече от позволените работни часове.

## СЪВЕТИ ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ

- ✓ Вашият шеф ви е уволнил; трудовият договор **не** е бил подновен.
- ✓ Трудовият договор **не е прекратен писмено**.
- ✓ Работата, която вършите е опасна и вредна за здравето ви.
- ✓ **Нямате** защитно облекло и оборудване.
- ✓ Работодателят е задържал личната ви карта.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**

## ПОМОЩ ПРИ ДЪРЖАВНИ ИНСТИТУЦИИ И УСЛУГИ

За какво можете да получите пари?

- ✓ Болни сте и **не** можете да работите.
- ✓ Наемът ви е много висок и имате нужда от подпомагане (**Wohngeld**).
- ✓ Не разполагате с достатъчно пари за да живеете.
- ✓ Писмото от държавната институция е съдържа грешки.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**



## ТЪРСЕНЕ НА РАБОТА / АНДИДАТСТВАНЕ

- ✓ **Не** намирате (**друга**) работа.
- ✓ **Нямате** документи за кандидатстване или се нуждаете от документи за работата.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**

## ГОВОРЕТЕ С ДРУГИ ХОРА

Срещайте се и разговаряйте с другите в нашите помещения.

Всички предложения накратко



СЪВЕТ  
ОРИЕНТАЦИЯ  
ПОДКРЕПА